



An Bhruiséil, 20 Nollaig 2018  
(OR. en)

15828/18

---

**Comhad Idirinstitiúideach:  
2018/0143(COD)**

---

**CLIMA 273  
ENV 940  
TRANS 672  
MI 1034  
CODEC 2432**

### **TORADH NA nIMEACHTAÍ**

---

ó: Ardrúnaíocht na Comhairle

chuig: na toscaireachtaí

---

Uimh. an doic. 15615/18

roimhe seo:

Uimh. an doic. ón 8922/1/18 REV 1

gCoim.:

---

Ábhar: Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena socraítear caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> d'fheithiclí nua tromshaothair  
- Cur chuige ginearálta

---

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo, mar eolas, an téacs ar tháinig an Chomhairle (Comhshaol) ar chur chuige ginearálta ina leith maidir leis an togra thuasluaite ag an gcrúinniú a bhí aici ar an 20 Nollaig 2018.

Léirítear na hathruithe i gcomparáid leis an leagan den téacs a bhí ann roimhe seo (15615/18), a d'eascair as an bplé a rinneadh ag an gComhairle, **i gcló trom agus líne fúthu**. Cuirtear in iúl le folníú gach leasú dá ndearna an Coimisiún go dtí seo. Léirítear téacs a scriosadh le [...].

Togra le haghaidh

**RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**

**lena socraítear caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> d'fheithiclí nua tromshaothair agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 595/2009**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 192(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa<sup>1</sup>,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún<sup>2</sup>,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An Teachtairacht ón gCoimisiún: dar teideal Straitéis Eorpach maidir le soghluaisteacht íseal-astaíochtaí, leagtar amach inti uailmhian ríshoiléir: faoi lár an chéid seo, ní mór astaíochtaí gás ceaptha teasa ón earnáil iompair a bheith 60 % níos lú ar a laghad ná mar a bhí in 1990, agus a bheith ag dul i dtreo nialais. Ina theannta sin, ní mór astaíochtaí truailleán aeir ón earnáil iompair a dhéanann dochar dár sláinte a laghdú go mór gan mhoill.

---

<sup>1</sup> IO C , , lch. .

<sup>2</sup> IO C , , lch. .

- (2) De thoradh na teachtaireachta sin, ghlac an Coimisiún dhá phacáiste soghluaisteachta i mí na Bealtaine<sup>3</sup> agus i mí na Samhna 2017<sup>4</sup>. Leagtar amach clár oibre dearfach sna pacáistí sin agus díreáir freisin ar aistriú rianúil i dtreo soghluaisteacht ghlan iomaíoch nasctha do chách a áirithiú.
- (3) Is cuid den tríú pacáiste soghluaisteachta ón gCoimisiún dar teideal An Eoraip ag gluaiseacht an Rialachán seo, ar cuid é den obair a lean an Teachtaireacht ón gCoimisiún: [Infheistíocht a dhéanamh ar mhaithe le tionscal cliste, nuálach, inbhuanaithe: Straitéis athnuaite Beartais Tionsclaíochta AE]<sup>5</sup>, agus tá sé ceaptha an próiseas a chríochnú chun cur ar chumas an Aontais lánairbhe a bhaint as nuachóiriú agus dícharbónú na soghluaisteachta. Is é is aidhm don tríú pacáiste seo an tsoghluaisteacht san Eoraip a dhéanamh níos sábháilte agus níos inrochtana, an tionscal san Eoraip a dhéanamh níos iomaíche, na poist san Eoraip a dhéanamh níos sábháilte, agus an córas soghluaisteachta a dhéanamh níos glaine agus níos oiriúnaí chun dul i ngleic leis an athrú aeráide. Chuige sin, teastóidh tiomantas iomlán ó thaobh an Aontais, ó thaobh na mBallstát agus páirtithe leasmhara de, go háirithe má táthar chun cur leis na hiarrachtaí astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus truailliú aeir a laghdú.
- (4) Leis an Rialachán seo, chomh maith leis na caighdeáin maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> do ghluasteáin paisinéirí agus feithiclí éadroma tráchtála<sup>6</sup>, réitítear an bealach le haghaidh laghduithe ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> i gcás earnáil an iompair de bhóthar agus cuidíonn sé an sprioc cheangailteach a bhaint amach maidir le laghdú 40 % ar a laghad a bhaint amach i dtaca le hastaíochtaí gás ceaptha teasa intíre ar fud an gheilleagair faoi 2030, i gcomparáid le 1990, faoi mar a formhuiníodh i gConclúidí na Comhairle Eorpaí an 23-24 Deireadh Fómhair 2014, agus arna fhorghnó ag an gComhairle an 6 Márta 2015 mar rannchuidiú beartaithe an Aontais arna chinneadh go náisiúnta faoi Chomhaontú Pháras [...].

<sup>3</sup> *Delivering on low-emission mobility: A European Union that protects the planet, empowers its consumers and defends its industry and workers* [An Straitéis Eorpach maidir le soghluaisteacht íseal-astaíochtaí a chur chun feidhme: Aontas Eorpach a chosnaíonn an pláinéad, a chumhachtaíonn a thomhaltóirí agus a chosnaíonn a thionscal agus a oibrithe], COM(2017) 675 final.

<sup>4</sup> An Eoraip ag gluaiseacht: *An agenda for a socially fair transition towards clean, competitive and connected mobility for all* [An Eoraip ag gluaiseacht: Clár oibre le haghaidh aistriú atá cothrom go sóisialta chuig soghluaisteacht do chách atá glan, iomaíoch agus nasctha], COM(2017) 283 final.

<sup>5</sup> *Investing in a smart, innovative and sustainable industry: A renewed EU Industrial Policy Strategy* [Infheistíocht a dhéanamh ar mhaithe le tionscal cliste, nuálach, inbhuanaithe: Straitéis athnuaite Beartais Tionsclaíochta AE], COM(2017) 0479 final.

<sup>6</sup> Rialachán (AE) Uimh. .../... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí do ghluasteáin nua paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma nua mar chuid de chur chuige comhtháite an Aontais chun astaíochtaí CO<sub>2</sub> ó fheithiclí saothair éadroim a laghdú agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007, (IO L , ..., lch.).

- (5) Formhuiníodh i gconclúidí ón gComhairle Eorpach, Deireadh Fómhair 2014, laghdú 30 % ar astaíochtaí gás ceaptha teasa faoi 2030 i gcomparáid le 2005 do na hearnálacha nach cuid de chóras trádála astaíochtaí an Aontais iad. Is í an earnáil iompair de bhóthar is cúis le cuid mhór d'astaíochtaí na n-earnálacha sin agus tá na hastaíochtaí a bhaineann léi cuid mhór os cionn leibhéil 1990 go fóill. Dá dtiocfadh méadú breise ar astaíochtaí ó iompar de bhóthar, dhéanfaid sé na lagduithe atá déanta in earnálacha eile chun an t-athrú aeráide a chomhrac a chur ar ceal.
- (6) Cuireadh i dtábhacht i gconclúidí ón gComhairle Eorpach, Deireadh Fómhair 2014, ar an tábhacht a bhaineann le hastaíochtaí gás ceaptha teasa agus na rioscaí a bhaineann le bheith spleách ar bhreosla iontaise in earnáil an iompair a laghdú trí bhíthin cur chuige cuimsitheach atá neodrach ó thaobh na teicneolaíochta de chun an laghdú ar astaíochtaí agus an éifeachtúlacht fuinnimh a chur chun cinn in earnáil an iompair, le haghaidh iompar leictreach agus foinsí in-athnuaite fuinnimh in earnáil an iompair freisin tar éis 2020.
- (7) Ar cheann de na cúig ghnéithe a leagtar amach sa Teachtaireacht ón gCoimisiún dar teideal Straitéis don Aontas Fuinnimh<sup>7</sup>, ar gnéithe iad a bhfuil dlúthbhaint acu le chéile agus a neartaíonn a chéile, tá éifeachtúlacht fuinnimh chun cuidiú leis an éileamh a mhaolú agus a mbeidh sé d'aidhm aige fuinneamh atá slán, inbhuanaithe, iomaíoch agus inacmhainne a chur ar fáil do thomhaltóirí san Aontas. Luaitear sa teachttaireacht don aontas fuinnimh, cé gur gá bearta a dhéanamh sna hearnálacha eacnamaíocha ar fad chun éifeachtúlacht an ídithe fuinnimh sna hearnálacha sin a mhéadú, go bhfuil cumas ollmhór san earnáil iompair ó thaobh éifeachtúlacht fuinnimh de.
- (8) Is iad astaíochtaí CO<sub>2</sub> ó fheithiclí tromshaothair, lena n-áirítear leoraithe, busanna agus cóistí, is cúis le thart ar 6 % de na hastaíochtaí CO<sub>2</sub> san Aontas ina n-iomláine agus thart ar 25 % de na hastaíochtaí CO<sub>2</sub> ó iompar de bhóthar ina n-iomláine. Mura ndéantar aon bheart ina leith seo, meastar go dtiocfaidh méadú thart ar 9 % ar an sciar d'astaíochtaí ó fheithiclí tromshaothair idir 2010 agus 2030. Faoi láthair, ní leagtar síos le dlí an Aontais aon cheanglais maidir le laghdú ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> d'fheithiclí tromshaothair.

---

<sup>7</sup> Teachttaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta, chuig Coiste na Réigiún agus chuig an mBanc Eorpach Infheistíochta: Creatstraitéis maidir le hAontas Fuinnimh Buanseasmhach maille le Beartas Réamhbhreathnaitheach don Athrú Aeráide (COM(2015) 80 final).

- (9) Chun an cumas ó thaobh éifeachtúlacht fuinnimh de a bhaint amach ina iomláine agus chun a áirithiú go gcuidíonn earnáil an iompair de bhóthar ina hiomláine an laghdú ar astaíochtaí gás ceaptha teasa atá aontaithe a bhaint amach, is iomchuí na caighdeáin maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> atá i bhfeidhm cheana féin i dtaca le gluaisteáin nua paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma nua a chomhlánú trí chaighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> i dtaca le feithiclí nua tromshaothair a leagan síos. A bhúí leis na caighdeáin sin, spreagfar an nuálaíocht i dteicneolaíochtaí lena gcuirtear an éifeachtúlacht bhreosla chun cinn, rud a chuirfidh le ceannaireacht theicneolaíoch mhonaróirí agus sholáthraithe an Aontais.
- (10) Ag cur san áireamh gur fadhb thrasteorann é an t-athrú aeráide agus gur gá margadh aonair dea-fheidhmiúil a chosaint do sheirbhísí iompair de bhóthar agus, ina theannta sin, d'fheithiclí tromshaothair, is iomchuí caighdeáin maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> i dtaca le feithiclí tromshaothair a leagan síos ar leibhéal an Aontais. Ba cheart na caighdeáin sin a bheidh [...] gan dochar do dhlí na hiomaíochta.
- (11) Agus na leibhéil laghdúcháin á sainiú ba cheart do fhlít feithiclí tromshaothair an Aontais a bhaint amach, ba cheart a chur san áireamh éifeachtacht na leibhéal laghdúcháin sin chun cuidiú ar bhealach costéifeachtach astaíochtaí na n-earnálacha arna gcumhdach le [...] Rialachán [...] (AE) Uimh. 2018/842<sup>8</sup> a laghdú faoi 2030, na costais agus na coigiltis a bheadh ann don tsochaí, do mhonaróirí, d'oibreoírí iompair agus do thomhaltóirí agus, ina theannta sin, na himpleachtaí díreacha agus indíreacha a bheadh ag na leibhéil laghdúcháin sin don fhostaíocht, an nuálaíocht agus na tairbhí indíreacha arna nginiúint i dtéarmaí truailliú aeir a laghdú agus slándáil an tsoláthair fuinnimh a fheabhsú.

---

<sup>8</sup> Rialachán (AE) 2018/842 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le laghduithe bliantúla ceangailteacha ar astaíochtaí gás ceaptha teasa ag na Ballstáit ó 2021 go 2030 lena rannchuidítear leis an ngníomhú ar son na haeráide agus chun gealltanais a tugadh faoi Chomhaontú Pháras a chomhlíonadh, agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 525/2013, IO L 156, 19.6.2018, lch. 26–42.

- (12) Tugadh isteach nós imeachta nua chun astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla feithiclí tromshaothair ar leith a chinneadh mar chuid de Rialachán (CE) Uimh. 595/2009<sup>9</sup> a chur chun feidhme. Le Rialachán (AE) 2017/2400<sup>10</sup> ón gCoimisiún, déantar foráil maidir le modheolaíocht, bunaithe ar an uirlis ríofa um ídiú fuinnimh feithicle (VECTO), lenar féidir astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla fhlít iomlán na bhfeithiclí tromshaothair a ionsamhlú. Leis an modheolaíocht, féadtar éagsúlacht na hearnála feithiclí tromshaothair agus ardleibhéal oiriúnaithe feithiclí ar leith a chur san áireamh. Ar dtús, ón 1 Iúil 2019, déanfar astaíochtaí CO<sub>2</sub> a chinneadh do cheithre ghrúpa feithiclí tromshaothair arb iad is cúis le thart ar 65 % go 70 % d'astaíochtaí uile CO<sub>2</sub> ó fhlít feithiclí tromshaothair an Aontais.
- (13) De thoradh na nuálaíochta agus chun cur chun feidhme teicneolaíochtaí nua lena gcuirtear feabhas ar éifeachtúlacht breosla feithiclí tromshaothair a chur san áireamh, déanfar uirlis ionsamhlúcháin VECTO agus Rialachán (AE) 2017/2400 a nuashonrú ar bhonn leanúnach agus go tráthrialta.
- (14) Is faoi Rialachán (AE) Uimh. 2018/956 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>11</sup> a dhéanfar faireachán ar na sonraí i leith astaíochtaí CO<sub>2</sub> arna gcinneadh de bhun Rialachán (AE) 2017/2400. Ba cheart na sonraí sin a bheith mar bhonn chun a chinneadh cad iad na spriocanna laghdúcháin atá le baint amach ag na ceithre ghrúpa de na feithiclí tromshaothair is mó astaíochtaí san Aontas agus, lena chois sin, chun meánastaíochtaí sonracha monaróra i dtréimhse tuairiscithe ar leith a chinneadh.

---

<sup>9</sup> Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2009 maidir le mótarfeithiclí agus innill a chineál-cheadú i leith astaíochtaí ó fheithiclí saothair throm (Euro VI) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi fheithiclí a dheisiú agus a chothabháil agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus Treoir 2007/46/CE agus lena n-aisghairtear Treoir 80/1269/CEE, Treoir 2005/55/CE agus Treoir 2005/78/CE

<sup>10</sup> Rialachán ón gCoimisiún (AE) 2017/2400, an 12 Nollaig 2017 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla feithiclí tromshaothair a chinneadh agus lena leasaítear Treoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán ón gCoimisiún (AE) Uimh. 582/2011, IO L 349, 29.12.2017, lch.1.

<sup>11</sup> Rialachán (AE) 2018/956 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla feithiclí nua tromshaothair, IO L 173, 9.7.2018, lch.1.

- (15) Ba cheart sprioc laghdúcháin a shocrú do 2025 a bheadh ina laghdú coibhneasta bunaithe ar mheánastaíochtaí CO<sub>2</sub> de chuid na bhfeithiclí tromshaothair sin a nuachláraíodh idir 1 Iúil agus 30 Meitheamh 2020, lena léirítear cur ar an margadh do ghnáthfheithiclí teicneolaíochtaí costéifeachtacha ar féidir teacht orthu go héasca. **Ba cheart sprioc laghdúcháin a shocrú don bhliain 2030 ar aghaidh. Ba cheart feidhm a bheith ag an sprioc sin mura gcinneadh a mhalairt de bhun an [...].**
- (15a) Chun stóinseacht na n-astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> i leith astaíochtaí CO<sub>2</sub> feithiclí méadaithe a áirithiú, trí bhíthin nós imeachta gan iomchuí, nach léireodh cás ina bhfuil na hastaíochtaí CO<sub>2</sub> faoi rialáil cheana féin, is iomchuí modheolaíocht ceartúcháin chun na hastaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> a chur ar fáil.
- (16) Breosla malartach atá ar fáil d'fheithiclí tromshaothair is ea an gás nádúrtha leachtaithe (GNL) in áit díosail. De bhíthin teicneolaíochtaí níos nuálaí atá ann cheana nó atá ag teacht chun cinn i réimse GNL a bheith á gcur ar an margadh, cuideofar spriocanna i leith astaíochtaí CO<sub>2</sub> a bhaint amach sa ghearrthéarma agus sa mheántéarma toisc gur ísle astaíochtaí CO<sub>2</sub> de thoradh theicneolaíochtaí GNL a bheith á n-úsáid i gcomparáid le feithiclí díosail. Léirítear in VECTO cheana féin, ar bhealach cuimsitheach, an dóigh a bhféadfar astaíochtaí CO<sub>2</sub> a laghdú a bhí le feithiclí GNL. Ina theannta sin, agus a bhí sin le teicneolaíochtaí GNL, áirithítear go mbeidh leibhéal íseal astaíochtaí truaileán aeir ann, amhail astaíochtaí NO<sub>x</sub> agus astaíochtaí ábhair cháithnínigh. Tá bonneagar athbhreoslúcháin leordhóthanach íosta ann freisin agus tá tuilleadh forbartha á dhéanamh air mar chuid de chreataí beartais náisiúnta le haghaidh bonneagar breoslaí malartacha.
- (17) Nuair a bheidh astaíochtaí tagartha [...] á ríomh, ar astaíochtaí iad a úsáidfear mar bhunús chun spriocanna laghdúcháin 2025 agus 2030 a shocrú, ba cheart an dóigh a bhféadfaí astaíochtaí a laghdú a bhí leis an bhflít feithiclí tromshaothair, agus an laghdú a bhfuiltear ag súil leis [...], a chur san áireamh. Is iomchuí, dá bharr sin, feithiclí seirbhíse, amhail feithiclí bailithe bruscair nó feithiclí láithreáin tógála, a eisiamh ón ríomh sin. Bíonn míleáiste réasúnta íseal ag na feithiclí sin agus, i ngeall ar a bpatrún tiomána, dealraíonn sé nach bhfuil bearta teicniúla atá ceaptha astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla a laghdú costéifeachtach sa dóigh chéanna agus atá i gcás feithiclí tromshaothair a úsáidtear chun earraí a sheachadadh.

- (18) Ba cheart na ceanglais maidir le laghdú ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> a shloinneadh i ngraim CO<sub>2</sub> in aghaidh tona-ciliméadar chun fónas na bhfeithiclí tromshaothair a léiriú.
- (19) Ní mór a áirithiú go leithdháilfear go cothrom na ceanglais fhoriomlána laghdúcháin ar na monaróirí, ag cur san áireamh an éagsúlacht a bhaineann le feithiclí tromshaothair ó thaobh a ndeartha agus a bpatrúin tiomána de, míleáiste bliantúil, pálasta agus cumraíocht leantóra. Is iomchuí, dá bharr sin, dealú a dhéanamh idir feithiclí tromshaothair de réir foghrúpaí feithicle difriúla agus ar leith lena léirítear gnáthphatrún úsáide na bhfeithiclí agus a n-airíonna teicniúla sonracha. Trí spriocanna sonracha bliantúla a shocrú do mhonaróirí a chomhfhreagraíonn do mheán ualaithe na spriocanna a shainítear do gach ceann de na foghrúpaí sin, tugtar freisin an deis do mhonaróirí cothromaíocht a bhaint amach ar bhealach éifeachtach idir feithiclí i bhfoghrúpaí áirithe nach n-éiríonn leo na spriocanna a bhaint amach agus feithiclí i bhfoghrúpaí eile a sháraíonn na spriocanna, ag cur san áireamh meánastaíochtaí CO<sub>2</sub> na bhfeithiclí sna foghrúpaí difriúla le linn a saolré.
- (20) Is ar bhonn a mheánastaíochtaí CO<sub>2</sub> ba cheart a mheas an bhfuil ag éirí le monaróir a spriocanna sonracha bliantúla a chomhlíonadh. Chun na meánastaíochtaí sonracha a shocrú, ba cheart na sonraíochtaí a léirítear sna spriocanna a luaitear le gach foghrúpa feithicle a mheas chomh maith. Mar thoradh air sin, ba cheart meánastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> monaróra a bheith bunaithe ar na meánastaíochtaí a shocraítear do gach foghrúpa, lena n-áirítear ualú atá bunaithe ar an meánmhíleáiste bliantúil agus ar an meán-phálasta atá toimhdithe maidir leis na foghrúpaí sin, lena léirítear astaíochtaí iomlána CO<sub>2</sub> le linn na saolré iomláine. Toisc nach bhféadfar astaíochtaí a laghdú a bhuí le feithiclí seirbhíse ach ar dhóigh theoranta, níor cheart na feithiclí sin a chur san áireamh chun meánastaíochtaí sonracha a ríomh.

- (21) Murab ionann agus gluaisteáin agus veaineanna, níl feithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha nó feithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle le fáil ar an margadh fós, cé is moite de bhusanna. Dá bhrí sin, ba cheart sásra tiomnaithe, i bhfoirm sár-chreidmheasanna, a thabhairt isteach chun aistriú rianúil chuig soghluaisteacht atá saor ó astaíochtaí a éascú. A bhúí leis an sásra sin, soláthrófar dreasachtaí chun feithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus feithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle a fhorbairt agus a chur ar mhargadh an Aontais a chomhlánódh ionstraimí a imríonn tionchar ar an éileamh, amhail Treoir 2009/33/CE maidir le feithiclí glana ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>12</sup>.
- (22) Chun meánastaíochtaí sonracha monaróra a ríomh, ba cheart dá bharr feithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha uile agus feithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle uile a chomhaireamh arís agus arís eile, a fhágfaidh laghdú ar mheánastaíochtaí sonracha an mhonaróra sin. Ba cheart an leibhéal dreasachtaí a athrú ag brath ar astaíochtaí iarbhir CO<sub>2</sub> na feithicle. Chun a áirithiú nach ndéanfaí cuspóirí comhshaoil a lagú, ba cheart na laghduithe a dhéanfaí dá bharr a bheith faoi réir uasteorann.
- (23) Níor cheart feithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle a dhreasú ach amháin i gcás inar lú a n-astaíochtaí CO<sub>2</sub> ná thart ar leath de chuid astaíochtaí CO<sub>2</sub> fhlít an Aontais ina iomláine ar an meán in 2025. Tá sé sin ag teacht leis an gcur chuige a ghlactar i gcás feithiclí saothair éadroim agus thabharfadh sé spreagadh don nuálaíocht sa réimse sin
- (24) Agus an sásra dreasachta á cheapadh le haghaidh feithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha a chur ar an margadh, ba cheart leoraithe beaga [...] nach bhfuil faoi réir spriocanna i leith astaíochtaí CO<sub>2</sub> faoin Rialachán seo a áireamh. Ina theannta sin, baineann tairbhí móra leis na feithiclí sin ó thaobh aghaidh a thabhairt ar fhadhbanna truaillithe aeir i gcathracha. [...] D'fhonn a áirithiú go mbeidh cothromaíocht mhaith ann idir na cineálacha difriúla feithicle ó thaobh dreasachtaí de, is ceart an laghdú ar mheánastaíochtaí sonracha an mhonaróra, dar siocair leoraithe beaga ar astaíochtaí nialasacha, [...] a bheith faoi réir uasteorann freisin.

---

<sup>12</sup> Treoir 2009/33/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le feithiclí iompair de bhóthar atá glan agus tíosach ar fhuinneamh a chur chun cinn arna leasú le Treoir .../.../AE [COM(2017) 653 final] (IO L 120, 15.5.2009, lch. 5).

- (25) Chun cur chun feidhme costéifeachtach na gceanglas maidir le laghdú ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> a chur chun cinn agus, san am céanna, ag cur san áireamh athruithe ar chomhdhéanamh an fhlíit agus ar astaíochtaí le himeacht na mblianta, ba cheart an deis a bheith ag monaróirí cothromaíocht a bhaint amach idir an bhliain ina sáraíonn siad an sprioc i leith astaíochtaí sonracha is gá dóibh a chomhlíonadh agus an bhliain nach n-éiríonn leo an sprioc sin a chomhlíonadh.
- (26) Chun monaróir a dhreasú le laghdú ar astaíochtaí a bhaint amach go luath, ar monaróir é ar lú a mheánastaíochtaí sonracha ná an chonair laghdaithe astaíochtaí a shainítear trí bhíthin na n-astaíochtaí tagartha [...] agus sprioc 2025, ba cheart go mbeadh sé in ann na creidmheasanna astaíochtaí sin a shábháil chun go bhféadfadh sé an sprioc a chomhlíonadh in 2025. Ar an dóigh chéanna, monaróir, ar lú a mheánastaíochtaí sonracha ná an chonair laghdaithe astaíochtaí i dtaca le spriocanna a leagtar síos idir sprioc 2025 agus an sprioc is infheidhme ó 2030 amach, ba cheart go mbeadh sé in ann na creidmheasanna astaíochtaí sin a shábháil chun go bhféadfadh sé spriocanna a chomhlíonadh idir 1 Iúil 2025 agus 30 Meitheamh 2030.
- (27) I gcás nach n-éireoidh le monaróir an sprioc i leith astaíochtaí sonracha a chomhlíonadh in aon cheann de na tréimhsí dhá mhí dhéag dar tús 1 Iúil 2025 go 30 Meitheamh 2030, ba cheart an deis a bheith aige fiach astaíochta teoranta a fháil. Faoi 30 Meitheamh 2030, áfach, ba cheart do mhonaróirí aon fhiach astaíochta atá fós ann a ghlanadh.
- (28) Níor cheart féachaint ar chreidmheasanna astaíochta agus fiacha astaíochta ach amháin chun cinneadh a dhéanamh an bhfuil ag éirí le monaróir a sprioc i leith astaíochtaí sonracha a chomhlíonadh agus ní mar shócmhainní atá inaistrithe nó faoi réir bearta fíoscacha.
- (29) Ba cheart don Choimisiún pionós airgeadais a fhorchur, i bhfoirm préimhe astaíochtaí iomarcacha, i gcás inar léir go bhfuil astaíochtaí iomarcacha ag monaróir, ag cur san áireamh creidmheasanna astaíochta agus fiacha astaíochta. Chun dreasacht leordhóthanach a thabhairt do mhonaróirí chun bearta a ghlacadh lena laghdófar astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> ó fheithiclí tromshaothair, ba cheart go sáródh an phréimh meánhostais imeallacha na dteicneolaíochtaí is gá chun na spriocanna a bhaint amach. Maidir leis an bpréimh, ba cheart go measfaí gur ioncam le haghaidh bhuiséad ginearálta an Aontais í. Ba cheart an mhodheolaíocht i dtaca le bailiú préimheanna a shocrú trí bhíthin gníomh cur chun feidhme, ag cur san áireamh na modheolaíochta arna ghlacadh de bhun Rialachán (CE) Uimh. 443/2009.

- (30) Tá gá le sásra láidir um chomhlíonadh chun a áirithiú go gcomhlíontar na spriocanna faoin Rialachán seo. I ngeall ar an oibleagáid a chuirtear ar mhonaróirí de bhun Rialachán (AE) Uimh. 2018/956 sonraí atá cruinn a chur ar fáil agus na fineálacha riaracháin a fhéadfar a fhorchur sa chás nach gcomhlíonfar an oibleagáid sin, déantar deimhin de go mbainfear úsáid as sonraí stóinseacha chun a áirithiú go gcomhlíontar na spriocanna faoin Rialachán seo.
- (31) Chun laghdú ar CO<sub>2</sub> a bhaint amach de bhun an Rialacháin seo, is den riachtanas é go bhfuil astaíochtaí CO<sub>2</sub> feithiclí tromshaothair atá in úsáid i gcomhréir leis na luachanna arna socrú de bhun Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus a bhearta cur chun feidhme. Ba cheart an deis a bheith ag an gCoimisiún, dá bhrí sin, aon neamh-chomhlíonadh córasach a aimsíonn na húdaráis cineálcheadaithe maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> na bhfeithiclí tromshaothair atá in úsáid a chur san áireamh agus é ag ríomh meánastaíochtaí sonracha monaróra.
- (32) Chun go mbeidh sé inniúil ar na bearta sin a dhéanamh, ba cheart na cumhachtaí a bheith ag an gCoimisiún nós imeachta a ullmhú agus a chur chun feidhme chun comhréireacht inseirbhíse astaíochtaí CO<sub>2</sub> feithiclí tromshaothair arna gcur ar an margadh a fhíorú. Ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 a leasú chun na críche sin.
- (33) I bhfrinne, braitheann éifeachtacht na spriocanna a leagtar amach sa Rialachán seo maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> a laghdú go mór ar a ionadaíoch atá an mhodheolaíocht a úsáidtear chun astaíochtaí CO<sub>2</sub> a chinneadh. I gcomhréir leis an Tuairim ón Sásra um Chomhairle Eolaíoch (SAM)<sup>13</sup> i dtaca le feithiclí saothair éadroim, is iomchuí freisin i gcás feithiclí tromshaothair sásra a chur i bhfeidhm chun measúnú a dhéanamh ar a ionadaíoch atá astaíochtaí CO<sub>2</sub> feithiclí agus luachanna ídithe fuinnimh arna gcinneadh de bhun Rialachán (AE) 2017/2400. Ba cheart na cumhachtaí a bheith ag an gCoimisiún lena áirithiú go mbíonn na sonraí sin ar fáil don phobal agus, i gcás inar gá, chun na nósanna imeachta a fhorbairt is gá chun na sonraí a theastaíonn chun na measúnuithe sin a dhéanamh a shainnithint agus a bhailiú.

---

<sup>13</sup> Grúpa ardleibhéil de Chomhairleoirí Eolaíoch, Tuairim eolaíoch 1/2016 *Closing the gap between light-duty vehicle real-world CO<sub>2</sub> emissions and laboratory testing* [An bhearna a dhúnadh idir fíorastaíochtaí CO<sub>2</sub> feithicle saothair éadroim agus tástáil saotharlainne]

- (34) In 2022, ba cheart don Choimisiún measúnú a dhéanamh ar éifeachtacht na gcaighdeán maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> a leagtar síos sa Rialachán seo agus, go háirithe, leibhéal na laghdúithe atá le baint amach faoi 2030 agus tar éis sin, na módúlachtaí ar cheart teacht a bheith orthu chun an sprioc sin a bhaint amach agus, lena chois sin, na spriocanna maidir le laghdú ar CO<sub>2</sub> a shocrú i gcás cineálacha eile feithiclí tromshaothair, amhail leoraithe beaga, busanna, cóistí agus leantóirí. Anuas air sin, ba cheart a áireamh leis an measúnú sin, chun críche an Rialacháin seo agus chun na críche sin amháin, gnéithe feithiclí tromshaothair agus feithiclí leantóirchúpláilte agus [...] na caighdeáin i dtaca le meáchain agus toisí is infheidhme i dtaobh iompar náisiúnta á gcur san áireamh, mar shampla, iompar modúlach agus iompar idirmhódach, agus measúnú á dhéanamh ag an am céanna ar ghnéithe slándála agus éifeachtúlachta, ar éifeachtaí idirmhódacha, comhshaoil, bonneagair agus athphreibe chomh maith le suíomh geografach na mBallstát.
- (35) Chun a áirithiú go bhfanann astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> feithiclí tromshaothair ionadaíoch agus go hiomlán cothrom le dáta, ní mór leasuithe ar Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus ar a reachtaíocht cur chun feidhme a dhéanann difear do na luachanna sin a léiriú sa Rialachán seo. Chun na críche sin, ba cheart na cumhachtaí a bheith ag an gCoimisiún modheolaíocht a chinneadh lena sainítear feithicil tromshaothair ionadaíoch do gach foghrúpa feithiclí, ar ar a bhonn ba cheart athruithe ar astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> a mheas.
- (36) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir leis an Rialachán seo a chur chun feidhme, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme, a leagtar síos in Airteagal 8(3), Airteagal 9(3), Airteagal 11(3) agus Airteagal 12(2), a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>14</sup>.

---

<sup>14</sup> Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

- (37) Chun eilimintí neamhriachtanacha fhorálacha an Rialacháin seo a leasú nó a fhorlíonadh, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i dtaca le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> a choigeartú [...] agus i dtaca leis na hIarscríbhinní a leasú [...] a ghabhann leis an Rialachán seo maidir le paraiméadair theicniúla áirithe, lena n-áirítear ualuithe na bpróifílí misin, na pálastaí, agus na míleáistí bliantúla agus, chomh maith leis sin, na fachtóirí coigeartaithe pálasta. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016<sup>15</sup>. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, ba cheart go bhfaigheadh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus ba cheart go mbeadh rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (38) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo, eadhon caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> ó fheithiclí nua tromshaothair a ghnóthú go leordhóthanach ach gur féidir, de bharr a fhairsinge agus a éifeachtaí, iad a ghnóthú níos fearr ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú,

---

<sup>15</sup> IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

*Airteagal 1*  
*Ábhar agus cuspóir*

Chun tacú le sprioc an Aontais a chomhlíonadh maidir le hastaíochtaí gás ceaptha teasa an Aontais a laghdú 30 % faoi bhun leibhéil na bliana 2005 in 2030 sna hearnálacha sin a chumhdaítear le hAirteagal 2 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/842 agus le cuspóirí Chomhaontú Pháras a bhaint amach agus chun dea-fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh a áirithiú, leagtar síos leis an Rialachán seo caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub> i dtaca le feithiclí nua tromshaothair lena ndéanfar astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> ó fhliú feithiclí tromshaothair an Aontais a laghdú i gcomparáid le hastaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> mar seo a leanas:

- (a) 15% do na tréimhsí tuairiscithe don bhliain 2025 amach;
- (b) 30%, ar a laghad, do na tréimhsí tuairiscithe don bhliain 2030 agus níos deireanaí, [...]  
mura gcinnfear a mhalairt de bhun an athbhreithnithe dá bhforáiltear in Airteagal 13.

Beidh astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> bunaithe ar shonraí faireacháin [...] arna dtuairisciú de bhun Rialachán (AE) 2018/956 don tréimhse idir 1 Iúil 2019 agus 30 Meitheamh 2020, dá ngairfear 'an tréimhse thagartha', anseo feasta, ach gan feithiclí seirbhíse san áireamh, agus déanfar iad a ríomh i gcomhréir le pointe 3 d'Iarscríbhinn I.

*Airteagal 2*  
*Raon feidhme*

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le feithiclí nua de chatagóir N2 agus catagóir N3 a bhfuil na hairíonna seo a leanas acu:
  - (a) leoraithe docha a bhfuil cumraíocht acastóirí 4x2 acu agus uasmhais ualaithe atá incheadaithe go teicniúil a sháraíonn 16 thona;
  - (b) leoraithe docha a bhfuil cumraíocht acastóirí 6x2 acu;

- (c) tarracóirí a bhfuil cumraíocht acastóirí 4x2 acu agus uasmhais ualaithe atá incheadaithe go teicniúil a sháraíonn 16 thona;
- (d) tarracóirí a bhfuil cumraíocht acastóirí 6x2 acu.

Beidh feidhm ag an Rialachán freisin, chun críocha Airteagal 5 agus pointe 2.3 d'Iarscríbhinn I, maidir le [...] feithiclí de chatagóir N nach dtagann faoi réir raon feidhme Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 nach bhfuil na hairíonna a leagtar amach i bpointe (a) go (d) acu.

Tagraítear leis na catagóirí feithiclí thuasluaite do na catagóirí feithiclí dá dtagraítear in Iarscríbhinn II de Threoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>16</sup>.

2. Chun críocha an Rialacháin seo, measfar gur feithiclí nua tromshaothair i dtréimhse ar leith 12 mí dar tús an 1 Iúil na feithiclí dá dtagraítear i mír 1 má chláraítear iad san Aontas den chéad uair sa tréimhse sin agus nár cláraíodh roimhe sin lasmuigh den Aontas iad.

Ní dhéanfar clárú roimhe sin, arna dhéanamh lasmuigh den Aontas tráth nach faide ná 3 mhí roimh chlárú san Aontas, a chur san áireamh.

3. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, nós imeachta sonracha chun feithiclí a dheimhnítear mar fheithiclí seirbhíse a shainaitheint de bhun Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus na bearta cur chun feidhme, nach ndéantar a chlárú mar sin, agus ceartúcháin a fheidhmiú maidir le meánastaíochtaí sonracha bliantúla CO<sub>2</sub> monaróra chun na feithiclí sin a chur san áireamh, ó thréimhse tuairiscithe na bliana 2021 amach agus do gach tréimhse tuairiscithe ina dhiaidh sin. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá tagraítear in Airteagal 14(2).

---

<sup>16</sup> Treoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 5 Meán Fómhair 2007 lena mbunaítear creat chun mótarfeithiclí agus a leantóirí, agus córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh atá beartaithe le haghaidh feithiclí den sórt sin a cheadú (Treoir Réime) (IO L 263, 9.10.2007, lch. 1).

*Airteagal 3*  
*Sainmhínithe*

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn “astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub>” meán na n-astaíochtaí sonracha sa tréimhse tagartha dá dtagraítear in Airteagal 1 i gcomhair na bhfeithiclí nua tromshaothair uile i ngach foghrúpa feithiclí, ach gan feithiclí seirbhíse san áireamh, arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 3 d’Iarscríbhinn I;
- (b) ciallaíonn “astaíochtaí sonracha” astaíochtaí CO<sub>2</sub> feithicle tromshaothair ar leith arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 2.1 d’Iarscríbhinn I;
- (ba) ciallaíonn tréimhse tuairiscithe na bliana Y' an tréimhse ón 1 Iúil na bliana Y go dtí an 30 Meitheamh na bliana Y+1;
- (c) ciallaíonn “meánastaíochtaí sonracha” meán na n-astaíochtaí sonracha i gcomhair feithiclí nua tromshaothair monaróra i dtréimhse tuairiscithe ar leith arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 2.7 d’Iarscríbhinn I;
- (d) ciallaíonn “sprioc i leith astaíochtaí sonracha” sprioc mhonaróra ar leith, arna sloinneadh in g/tkm agus arna cinneadh ar bhonn bliantúil don tréimhse tuairiscithe roimhe sin i gcomhréir le pointe 4 d’Iarscríbhinn I;
- (e) ciallaíonn “leoraí docht” leoraí nach bhfuil deartha nó déanta chun leathleantóir a tharraingt;
- (f) ciallaíonn “tarracóir” aonad tarracóra atá deartha agus déanta go heisiach nó go príomha chun leathleantóirí a tharraingt;
- (g) ciallaíonn “foghrúpa feithiclí” grúpa feithiclí mar a shainítear i bpointe 1 d’Iarscríbhinn I, a bhfuil tacar comhchoiteann sainiúil critéar teicniúil mar shaintréith acu atá ábhartha chun astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla na bhfeithiclí sin a chinneadh;

- (h) ciallaíonn “feithicil seirbhíse” feithicil tromshaothair [...] ar ina leith a socraíodh astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídiú breosla, i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus a bhearta cur chun feidhme, do phróifílí misin eile cé is moite de na cinn sin a shainítear i bpointe 2.1 d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo, agus do na próifílí misin sin amháin;
- (i) ciallaíonn “monaróir” an duine nó an comhlacht atá freagrach as sonraí a bhaineann le feithiclí nua tromshaothair de bhun Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/956 nó, i gcás feithiclí tromshaothair atá saor ó astaíochtaí, an duine nó an comhlacht atá freagrach don údarás ceadúnúcháin as gach gné de nós imeachta cineálcheadaithe CE nó as an gceadú aonair i gcomhréir le Treoir 2007/46/CE agus as comhréireacht na táirgeachta a áirithiú;
- (j) ciallaíonn 'feithicil tromshaothair astaíochtaí nialasacha' feithicil tromshaothair nach bhfuil inneall dócháin inmheánaigh aici, nó a bhfuil inneall dócháin inmheánaigh aici a astaíonn níos lú ná 1 g CO<sub>2</sub>/kWh arna chinneadh de bhun Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus a bhearta cur chun feidhme, nó a astaíonn níos lú ná 1 g CO<sub>2</sub>/km arna chinneadh de bhun Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus a bhearta cur chun feidhme;
- (k) ciallaíonn 'feithicil tromshaothair astaíochtaí ísle' feithicil tromshaothair nach feithicil tromshaothair astaíochtaí nialasacha í a bhfuil aici astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> is lú ná 350 g CO<sub>2</sub>/km arna chinneadh de bhun phointe 2.1 d'Iarscríbhinn I;
- (l) ciallaíonn 'próifíl mhisin' meascán de sprioc maidir le timthriall luais, luach pálasta, cumraíocht chabhlach nó leantóra agus paraiméadair eile, i gcás inarb infheidhme, lena léirítear an úsáid shonrach a bhaintear as feithicil, ar ar a mbonn a shocraítear astaíochtaí oifigiúla CO<sub>2</sub> agus ídiú oifigiúil breosla feithicle tromshaothair;
- (m) ciallaíonn 'sprioc maidir le timthriall luais' an tuairisc ar threoluas na feithicle is mian leis an tiománaí a bhaint amach nó ag a bhfuil sé teoranta i ngeall ar dhálaí tráchta, mar fheidhm den fhad arna thaisteal le linn turais;
- (n) ciallaíonn 'pálasta' meáchan na n-earraí nó na ndaoine a iompraíonn feithicil faoi dhálaí difriúla.

*Airteagal 4*  
*Meánastaíochtaí sonracha monaróra*

Socróidh an Coimisiún, ón 1 Iúil 2020 den chéad uair agus gach tréimhse tuairiscithe tar éis sin, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 10(1), meánastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> gach monaróra in g/tkm don tréimhse tuairiscithe roimhe sin, trí na nithe seo a leanas a chur san áireamh:

- (a) na sonraí arna dtuairisciú de bhun Rialachán (AE) 2018/956 i dtaca le feithiclí nua tromshaothair an mhonaróra arna gclárú sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, ach gan feithiclí seirbhíse san áireamh;
- (b) an fachtóir astaíochtaí nialasacha agus an fachtóir astaíochtaí ísle arna gcinneadh i gcomhréir le hAirteagal 5.

Déanfar na meánastaíochtaí sonracha a ríomh i gcomhréir le pointe 2.7 d'Iarscríbhinn I.

*Airteagal 5*  
*Feithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus feithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle*

1. Socróidh an Coimisiún, ón 1 Iúil 2020 den chéad uair agus gach tréimhse tuairiscithe tar éis sin, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 10(1), do gach monaróir an fachtóir astaíochtaí nialasacha agus an fachtóir astaíochtaí ísle dá dtagraítear in Airteagal 4(b) don tréimhse tuairiscithe roimhe sin.

Leis an bhfachtóir astaíochtaí nialasacha agus leis an bhfachtóir astaíochtaí ísle, cuirfear san áireamh líon na bhfeithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus na bhfeithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle, mar aon lena n-astaíochtaí CO<sub>2</sub>, i bhflít an mhonaróra i dtréimhse tuairiscithe, lena n-áirítear feithiclí astaíochtaí nialasacha na gcatagóirí dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 2(1), chomh maith le feithiclí seirbhíse astaíochtaí nialasacha agus feithiclí seirbhíse astaíochtaí ísle.

Déanfar an fachtóir astaíochtaí nialasacha agus an fachtóir astaíochtaí ísle a ríomh i gcomhréir le pointe 2.3 d'Iarscríbhinn I.

2. Chun críche mhír 1, déanfar líon na bhfeithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus na bhfeithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle a chomhaireamh mar seo a leanas:
  - (a) comhairfear feithicil astaíochtaí nialasacha mar dhá fheithicil;
  - (b) comhairfear feithicil astaíochtaí ísle mar suas le dhá fheithicil de réir feidhme de chuid a hastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> agus an leibhéal tairsí astaíochtaí de 350 g CO<sub>2</sub>/km.
3. I ngeall ar an bhfachtóir astaíochtaí nialasacha agus ar an bhfachtóir astaíochtaí ísle, laghdófar meánastaíochtaí sonracha monaróra faoi 3% ar a mhéad. De thoradh rannchuidiú feithicilí tromshaothair astaíochtaí nialasacha na gcatagóirí dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 2(1) leis an bhfachtóir sin, laghdófar meánastaíochtaí sonracha monaróra faoi 1.5% ar a mhéad.

*Airteagal 6*  
*[...] Sprioc i leith astaíochtaí sonracha monaróra*

Socróidh an Coimisiún, ón 1 Iúil 2026 den chéad uair agus gach tréimhse tuairiscithe tar éis sin, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 10(1), do gach monaróir sprioc i leith astaíochtaí sonracha don tréimhse tuairiscithe roimhe. Beidh sa sprioc i leith astaíochtaí sonracha méid iomlán na dtorthaí, as measc na bhfoghrúpaí feithicle uile, de na luachanna seo a leanas:

- (a) an sprioc maidir le laghdú ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> dá dtagraítear in Airteagal 1(a) nó (b), de réir mar is infheidhme;
- (b) astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub>;
- (c) sciar d'fheithiclí an mhonaróra i ngach foghrúpa feithicilí;
- (d) na tosca ualúcháin i dtaobh míleáiste bliantúil agus pálasta a chuirtear i bhfeidhm maidir le gach foghrúpa.

Déanfar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha a ríomh i gcomhréir le pointe 4 d'Iarscríbhinn I.

*Airteagal 7*  
*Creidmheasanna agus fiacha astaíochta*

1. Chun cinneadh a dhéanamh an bhfuil ag éirí le monaróir a sprioc i leith astaíochtaí sonracha a chomhlíonadh le linn na dtréimhsí tuairiscithe ó 2025 go 2029, cuirfear san áireamh na creidmheasanna astaíochta agus na fiacha astaíochta atá aige, a chomhfhreagraíonn do líon na bhfeithiclí nua tromshaothair de chuid an mhonaróra, gan feithiclí seirbhíse san áireamh, i dtréimhse tuairiscithe, arna iolrú faoin difríocht idir:
- (a) conair laghdaithe astaíochtaí CO<sub>2</sub> an mhonaróra dá dtagraítear i mír 2 agus a mheánastaíochtaí sonracha má tá an difríocht sin dearfach ('creidmheasanna astaíochta');
  - (b) meánastaíochtaí sonracha an mhonaróra agus an sprioc atá aige i leith astaíochtaí sonracha má tá an difríocht sin dearfach ("fiacha astaíochta").

Gheofar creidmheasanna astaíochta sna tréimhsí tuairiscithe ó 2019 go 2029. Mar sin féin, ní cuirfear na creidmheasanna a gheofar le linn na dtréimhsí tuairiscithe ó 2019 go 2024 san áireamh ach amháin chun cinneadh a dhéanamh an bhfuil ag éirí le monaróir a sprioc i leith astaíochtaí sonracha thréimhse tuairiscithe na bliana 2025 a chomhlíonadh [...].

Gheofar fiacha astaíochta le linn na dtréimhsí tuairiscithe ó 2025 go 2029, ach ní sháróidh an fiach iomlán 5% de sprioc i leith astaíochtaí sonracha an mhonaróra i dtréimhse tuairiscithe na bliana 2025 arna iolrú faoi líon na bhfeithiclí tromshaothair de chuid an mhonaróra sa tréimhse sin ('an teorainn maidir le fiach astaíochta').

Aistrefar, i gcás ina mbeidh fáil orthu, creidmheasanna astaíochta agus fiacha astaíochta a gheofar le linn na dtréimhsí tuairiscithe ó 2025 go 2028, ó thréimhse tuairiscithe amháin go dtí tréimhse tuairiscithe na bliana 2029 nuair a ghlanfar aon fhiacha astaíochtaí a bheidh fágtha.

2. Socrófar conair laghdaithe astaíochtaí CO<sub>2</sub> [...] do gach monaróir i gcomhréir le pointe 5.1 d'Iarscríbhinn I, bunaithe ar chonair líneach idir astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 1 agus sprioc [...] a shonraítear do thréimhse tuairiscithe na bliana 2025 i bpointe (a) den chéad fomhír den Airteagal sin, agus idir an [...] sprioc do thréimhse tuairiscithe na bliana 2025 agus an sprioc is infheidhme ó thréimhse tuairiscithe na bliana 2030 ar aghaidh.

*Airteagal 8*

*Spriocanna i leith astaíochtaí sonracha a chomhlíonadh*

1. I gcás inar léir go bhfuil astaíochtaí iomarcacha ag monaróir de bhun mhír 2 i dtréimhse tuairiscithe ar leith ó 2025 ar aghaidh, forchuirfidh an Coimisiún préimh astaíochtaí iomarcacha arna ríomh i gcomhréir leis an bhfoirmle seo a leanas:

**(a) Le haghaidh na tréimhse 2025 go 2029,**

$$\text{(Préimh astaíochtaí iomarcacha)} = \frac{\text{(Astaíochtaí iomarcacha x EUR 4 000/gCO}_2\text{/tkm)}}{}$$

**(b) Ó 2030 ar aghaidh**

$$\text{(Préimh astaíochtaí iomarcacha)} = \text{(Astaíochtaí iomarcacha x EUR 6 800/gCO}_2\text{/tkm)}$$

2. Measfar astaíochtaí iomarcacha a bheith ag monaróir in aon cheann de na cásanna seo a leanas:
- (a) I gcás, le linn aon cheann de na tréimhsí tuairiscithe ó 2025 go 2028, ina sáróidh méid na bhfiacha astaíochta arna laghdú le méid na gcreidmheasanna astaíochta an teorainn maidir le fiach astaíochta dá dtagraítear in Airteagal 7(1);
- (b) I dtréimhse tuairiscithe 2029, i gcás ina sáróidh méid na bhfiacha astaíochta arna laghdú le méid na gcreidmheasanna astaíochta nialas;
- (c) Sa tréimhse tuairiscithe ó 2030 ar aghaidh, i gcás ina sáróidh meánastaíochtaí sonracha monaróra a sprioc i leith astaíochtaí sonracha.

Déanfar na hastaíochtaí iomarcacha i dtréimhse tuairiscithe ar leith a ríomh i gcomhréir le pointe 6 d'Iarscríbhinn I.

3. Cinnfidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, na modhanna maidir le préimheanna astaíochtaí iomarcacha a bhailiú faoi mhír 1 [...]. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá tagraítear in Airteagal 14(2).
4. Measfar, maidir leis na méideanna a thiofadh ón bpréimh astaíochtaí iomarcacha, gur ioncam iad do bhuiséad ginearálta an Aontais.

*Airteagal 9*  
*Sonraí faireacháin a fhíorú*

1. Tabharfaidh na húdaráis cineálcheadaithe tuairisc don Choimisiún gan mhoill i dtaca le claontaí a aimsítear in astaíochtaí CO<sub>2</sub> feithiclí tromshaothair atá i seirbhís i gcomparáid leis na luachanna sin a luaitear i ndeimhnithe comhréireachta nó i gcomhad an chustaiméara de thoradh fíoruithe arna ndéanamh i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in [Airteagal 5(4)(l)] de Rialachán (CE) Uimh. 595/2009.
2. Cuirfidh an Coimisiún na claontaí sin san áireamh chun críche meánastaíochtaí sonracha monaróra a ríomh.
3. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, rialacha mionsonraithe maidir leis na nósanna imeachta chun na claontaí sin a thuairisciú agus chun iad a thabhairt san áireamh i ríomh na meánastaíochtaí sonracha. Déanfar [...] na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá tagraítear in Airteagal 14(2).

*Airteagal 9a*  
*Measúnú ar astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub>*

Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, nós imeachta chun measúnú a dhéanamh ar na hastaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub>, agus más infheidhme, iad a cheartú lena ionadaíoch atá sé chun freastal mar bhonn le spriocanna i leith astaíochtaí CO<sub>2</sub> le haghaidh flít uile an Aontais a ríomh. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá tagraítear in Airteagal 14(2).

*Airteagal 10*

*Sonraí agus feidhmíocht monaróra a fhoilsiú*

1. Faoin 30 Aibreán gach bliain, foilseoidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, liosta ina dtabharfar na mionsonraí seo a leanas:
  - (a) ón 1 Iúil 2020 ar aghaidh, i gcás gach monaróra, a mheánastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, dá dtagraítear in Airteagal 4;
  - (b) ón 1 Iúil 2020 ar aghaidh, i gcás gach monaróra, an fachtóir astaíochtaí nialasacha agus an fachtóir astaíochtaí ísle, sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, dá dtagraítear in Airteagal 5;
  - (c) ón 1 Iúil 2026 ar aghaidh, i gcás gach monaróra, a sprioc i leith astaíochtaí sonracha sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, dá dtagraítear in Airteagal 6;
  - (d) ón 1 Iúil 2020 go dtí an 30 Meitheamh 2031, i gcás gach monaróra, conair laghdaithe astaíochtaí CO<sub>2</sub> lena mbaineann, a chreidmheasanna astaíochta agus, ón 1 Iúil 2026 ar aghaidh, a fhiacha astaíochta sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, dá dtagraítear in Airteagal 7;
  - (e) ón 1 Iúil 2026 ar aghaidh, i gcás gach monaróra, a astaíochtaí iomarcacha sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, dá dtagraítear in Airteagal 8;
  - (f) ón 1 Iúil 2020 ar aghaidh, an meán d'astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> i gcomhair na bhfeithiclí nua tromshaothair uile a cláraíodh san Aontas sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin.

Áireofar sa liosta, a fhoilseofar faoin 30 Aibreán 2021, astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> dá dtagraítear in Airteagal 1.

2. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmlichte i gcomhréir le hAirteagal 15 chun astaíochtaí CO<sub>2</sub> dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a choigeartú i gcomhréir leis na nithe seo a leanas:

- (a) i gcás ina ndearnadh uailithe na bpróifílí misin nó na luachanna pálasta a choigeartú de bhun Airteagal 12(1)(b) nó (c), i gcomhréir leis an nós imeachta a leagtar amach i bpointe 1 d'Iarscríbhinn II;
- (b) i gcás inar socraíodh [...] fachtóirí coigeartaithe de bhun Airteagal 12(2), trí bhíthin na fachtóirí coigeartaithe sin a chur i bhfeidhm maidir le hastaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub>.

Foilseoidh an Coimisiún na luachanna coigeartaithe i dtaca le hastaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> agus cuirfidh sé na luachanna sin i bhfeidhm chun spriocanna i leith astaíochtaí sonracha an mhonaróra a ríomh sna tréimhsí tuairiscithe ón dáta a gcuirfear na gníomhartha tarmlichte lena gcoigeartaítear na luachanna i bhfeidhm.

### *Airteagal 11*

#### *Fíorastaíochtaí CO<sub>2</sub> agus fíor-ídiú fuinnimh*

1. Déanfaidh an Coimisiún faireachán agus measúnú ar a ionadaíoch agus atá luachanna astaíochtaí CO<sub>2</sub> agus ídithe breosla arna gcinneadh faoi chuimsiú Rialachán (AE) 595/2009 i dtaca le fíordhálaí domhanda. Áiritheoidh sé go mbeidh an pobal ar an eolas faoi aon fhorbairt a thagann ar an ionadaíochas sin le himeacht ama.
2. Chuige sin, áiritheoidh an Coimisiún go gcuirfidh monaróirí agus na húdaráis náisiúnta ar fáil don Choimisiún, nó go ndéanfar sin le haistriú díreach sonraí ó na feithiclí féin, na paraiméadair seo a leanas ar a laghad a bhaineann le fíorastaíochtaí CO<sub>2</sub> agus le fíor-ídiú fuinnimh ag gluaisteáin tromshaothair, go tráth rialta ón 1 Eanáir 2021 amach, mar a oireann:
  - (a) uimhir aitheantais na feithicle;
  - (b) ídiú breosla agus/nó ídiú fuinnimh leictirigh;
  - (c) an fad iomlán a thaistealaítear;

(d) pálasta:

(e) i gcás feithiclí leictreacha hibrideacha (in-athluchtaithe), an breosla agus an fuinneamh leictreach a ídíodh agus an fad a taistealaíodh arna dháileadh i measc na modhanna tiomána éagsúla.

Déanfaidh an Coimisiún na sonraí sin a phróiseáil chun tacar sonraí anaithnidithe comhiomlánaithe a chruthú chun críocha mhír 1. Ní bhainfear úsáid as uimhreacha aitheantais na bhfeithiclí ach chun críocha próiseála sonraí agus ní choinneofar iad níos faide ná mar is gá chun na críche sin.

3. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, na rialacha mionsonraithe maidir leis an nós imeachta chun na sonraí dá dtagraítear i mír [...] den Airteagal seo a bhailiú agus a phróiseáil. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá tagraítear in Airteagal 14(2).

*Airteagal 12*  
*Coigeartuithe ar Iarscríbhinn I agus Iarscríbhinn II*

1. Chun a áirithiú go gcuirfear san áireamh an dul chun cinn teicniúil agus an forás ar lóistíocht iompair lastais leis na paraiméadair theicniúla a úsáidtear chun meánastaíochtaí sonracha monaróra de bhun Airteagal 4 agus spriocanna i leith astaíochtaí sonracha de bhun Airteagal 6 a ríomh, tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 15 chun na forálacha seo a leanas a leagtar amach in Iarscríbhinn I agus Iarscríbhinn II a leasú:
- (a) Na hiontrálacha maidir leis an gcineál cábáin agus leis an gcumhacht innill a leagtar amach i dTábla 1 d'Iarscríbhinn I agus na sainmhínithe ar “chábán codlata” agus “cábán lae” dá dtagraítear sa tábla sin;
  - (b) Ualuithe na bpróifílí misin a leagtar amach i dTábla 2 d'Iarscríbhinn I;
  - (c) Na luachanna pálasta a leagtar amach i dTábla 3 d'Iarscríbhinn I, agus na fachtóirí coigeartaithe pálasta a leagtar amach i dTábla 1 d'Iarscríbhinn II;
  - (d) Luachanna an mhíleáiste bhliantúil a leagtar amach i dTábla 4 d'Iarscríbhinn I.

2. I gcás ina ndéanfar nósanna imeachta a bhaineann le cineálcheadú a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus bearta cur chun feidhme an Rialacháin sin a mhodhnú trí leasuithe eile seachas na cinn dá bhforáiltear i mír 1(b) agus (c) ionas go dtiocfaidh méadú nó laghdú is mó ná 5 g CO<sub>2</sub>/km ar leibhéal astaíochtaí CO<sub>2</sub> na bhfeithiclí ionadaíocha arna sainiú de bhun na míre seo, cuirfidh an Coimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 10(2)(b), coigeartú i bhfeidhm ar astaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> dá dtagraítear in Airteagal 10(1) a ríomhfar i gcomhréir leis an bhfoirmle a leagtar amach i bpointe 2 d'Iarscríbhinn II.
3. Trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme [...], cuirfidh an Coimisiún modheolaíocht ar bun chun feithicil ionadaíoch amháin nó níos mó d'fhoghrúpa feithiclí a shainiú, lena n-áirítear a n-uailithe staitistiúla ar ar a mbonn a dhéanfar an coigeartú sin dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo a shocrú, ag cur san áireamh na sonraí faireacháin arna dtuairisciú de bhun Rialachán (AE) Uimh. 2018/956 agus airíonna teicniúla na bhfeithiclí a liostaítear in Airteagal 12(1) de Rialachán (AE) 2017/2400. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 14(2).

*Airteagal 13*  
*Athbhreithniú agus tuairisciú*

Faoin 31 Nollaig 2022, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle i dtaobh a éifeachtaí agus atá an Rialachán seo, an sprioc maidir le laghdú ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> [...] is infheidhme ó 2030, spriocanna maidir le laghdú ar astaíochtaí CO<sub>2</sub> atá le socrú i dtaobh cineálacha eile feithiclí tromshaothair lena n-áirítear leantóirí, **busanna agus cóistí, agus spriocanna ceangailteacha maidir le laghdú astaíochtaí a thabhairt isteach do 2035 agus 2040 ar aghaidh i gcás feithiclí tromshaothair.** Áireofar sa tuarascáil freisin measúnú ar éifeachtacht na módúlachtaí a bhaineann, go háirithe, le córas creidmheasa CO<sub>2</sub> agus a iomchuí atá sé síneadh a chur le cur i bhfeidhm na módúlachtaí sin in 2030 agus tar éis sin. Thairis sin, measúnófar sa tuarascáil na módúlachtaí lena dtugtar aghaidh ar fheithiclí astaíochtaí nialasacha agus ar fheithiclí astaíochtaí ísle, [...] ag cur san áireamh na spriocanna a leagtar amach i dTreoir 2009/33/CE<sup>17</sup>, **chomh maith leis na paraiméadair agus na coinníollacha ábhartha lena ndéantar difear d'fheithiclí mar sin agus iad á gcur ar an margadh,**[...] d'fhonn, ó 2025 ar aghaidh, sásra dreasachta bunaithe ar thagarmharcanna iomchuí a shocrú do dhíolacháin bhliantúla feithiclí tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus feithiclí tromshaothair astaíochtaí ísle a chur in ionad an chórais chreidmheasa dá bhforáiltear in Airteagal 5, **agus measúnú á dhéanamh ar an sainmhíniú ar fheithicil tromshaothair astaíochtaí ísle agus agus difreálú ab fhéidir a dhéanamh de réir foghrúpaí comhcheangailte le fachtóirí míleáiste ualaithe pálasta.** Áireofar sa tuarascáil freisin measúnú ar a mhéid a bhféadfaí cabhrú le hastaíochtaí a laghdú trí bhreoslaí malartacha sintéiseacha ardleibhéil inathnuaite leachtacha agus gásacha a úsáid, lena n-áirítear ríomhbhreoslaí, arna dtáirgeadh le fuinneamh inathnuaite agus lena **gcomhlíontar na critéir maidir leis an inbhuanaitheacht agus laghdú ar astaíochtaí gás ceaptha teasa, i gcomhréir le Treoir (AE) 2018/xx [an Treoir maidir le Fuinneamh Inathnuaite II].** Measúnófar freisin sa mheasúnú a indéanta atá sé sásra comhthiomsúcháin a **thabhairt isteach idir monaróirí.** I gcás inarb iomchuí, beidh togra le haghaidh an Rialachán seo a leasú ag gabháil leis an measúnú sin.

---

<sup>17</sup> Treoir 2009/33/CE maidir le feithiclí glana arna leasú le Treoir .../.../AE

*Airteagal 14*  
*Nós imeachta coiste*

1. Déanfaidh an Coiste um an Athrú Aeráide, arna bhunú le Rialachán (AE) Uimh. .../2018 [Rialachas], cúnaimh a thabhairt don Coimisiún. Beidh an Coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.
3. I gcás nach dtugann an Coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag an tríú fómhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

*Airteagal 15*  
*An tarmligean a fheidhmiú*

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 10(2) agus Airteagal 12(1) a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse [...] cúig bliana amhail ó dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cuig bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na gcumhachtaí dá dtagraítear in Airteagal 10(2) agus Airteagal 12(1) a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr [...].
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina leith sin do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle an tráth céanna.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 10(2) agus Airteagal 12(1) i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

*Airteagal 16*  
*Leasú ar Rialachán (CE) Uimh. 595/2009*

Leasaítear Airteagal [...] 5(4) de Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 mar seo a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (e):

'(e) astaíochtaí CO<sub>2</sub>, ídiú breosla, ídiú leictreach agus raonta leictreacha tiomána:'

(b) cuirtear pointí (l) agus (m) isteach mar seo a leanas:

'(l) nós imeachta chun a fhíorú, ar bhonn samplaí iomchuí agus ionadaíocha, an bhfuil feithiclí a cláraíodh agus a tháinig isteach i seirbhís i gcomhréir le hastaíochtaí CO<sub>2</sub>, ídiú breosla, ídiú leictreach agus raonta leictreacha tiomána arna gcinneadh de bhun an Rialacháin seo agus a bhearta cur chun feidhme;

(m) an tomhas ar bord agus taifead ar ídiú breosla agus ídiú leictreach mótarfeithiclí agus ar phálastaí agus míleáiste mótarfeithiclí agus leantóirí.'

*Airteagal 16a*

*Leasú ar Rialachán (AE) 2018/956 (Faireachán agus Tuairisciú Feithiclí Tromshaothair)*

Leasaítear Rialachán (AE) 2018/956 mar a leanas:

(a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3:

*'Airteagal 3*

*Sainmhínthe*

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínthe a leagtar amach i dTreoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, ag Rialachán (CE) Uimh. 595/2009 agus ag [Rialachán Caighdeán Feithiclí Tromshaothair CO<sub>2</sub>].'

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1 d'Airteagal 4:

'1. Ón 1 Eanáir 2019 ar aghaidh, déanfaidh na Ballstáit faireachán ar na sonraí a shonraítear i gCuid A d'Iarscríbhinn I maidir le feithiclí nua tromshaothair a chláraítear san Aontas den chéad uair.

Faoin 30 Meán Fómhair gach bliain, ó 2020 ar aghaidh, tuairisceoidh údaráis inniúla na mBallstát sonraí na tréimhse tuairiscithe roimhe sin ón 1 Iúil go dtí an 30 Meitheamh don Choimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta tuairiscithe a leagtar amach in Iarscríbhinn II.

Ag féachaint do 2019, áireofar na sonraí a ndéanfar faireachán air ón 1 Eanáir 2019 go dtí an 30 Meitheamh 2020 ar na sonraí a thuairisceofar ar an 30 Meán Fómhair 2020.

Ní dhéanfar faireachán agus tuairisciú ar shonraí maidir le feithiclí nua tromshaothair a cláraíodh roimhe lasmuigh den Aontas, ach amháin i gcás ina ndearnadh an clárú sin tráth nach lú ná trí mhí roimh an gclárú san Aontas.'

(c) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1 d'Airteagal 5:

'1. Ó na túsbhlianta a leagtar amach i bpointe 1 de Chuid B d'Iarscríbhinn I amach, déanfaidh monaróirí feithiclí tromshaothair faireachán ar na sonraí a shonraítear i bpointe 2 de Chuid B d'Iarscríbhinn I, i gcás gach feithicil nua tromshaothair.

Faoin 30 Meán Fómhair gach bliain, ó na túsbhlianta a leagtar amach i bpointe 1 de Chuid B d'Iarscríbhinn I amach, déanfaidh monaróirí feithiclí tromshaothair na sonraí sin a thuairisciú, i gcás gach feithicil nua tromshaothair le dáta ionsamhlúcháin sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin, don Choimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta tuairiscithe a leagtar amach in Iarscríbhinn II.

Ag féachaint do 2019, tuairisceoidh monaróirí na sonraí do gach feithicil nua tromshaothair lena ngabhfaidh dáta ionsamhlúcháin a bheidh sa tréimhse ón 1 Eanáir 2019 go dtí an 30 Eanáir 2020.

Is ionann an dáta ionsamhlúcháin agus an dáta a thuairiscítear i gcomhréir le hiontráil sonraí 71 i bpointe 2 de Chuid B d'Iarscríbhinn I.'

(d) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1 d'Airteagal 10:

'1. Faoin 30 Aibreán gach bliain, foilseoidh an Coimisiún tuarascáil bhliantúil lena anailís ar na sonraí a tharchuir na Ballstáit agus na monaróirí don bhliain féilire roimhe sin.'

(e) cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 3.2 d'Iarscríbhinn VII:

'3.2. Cuirfear na sonraí maidir le feithiclí tromshaothair a cláraíodh sa tréimhse tuairiscithe roimhe sin agus atá tairfeadta sa Chlár ar fáil don phobal faoin 30 Aibreán gach bliain, ó 2021 amach, cé is moite de na hiontrálacha sonraí sin a shonraítear in Airteagal 6(1).'

#### *Airteagal 16b*

#### *Leasú ar Rialachán (CE) Uimh. 661/2009*

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 661/2009 mar a leanas:

(a) in Airteagal 1, cuirtear an mhír 4 seo a leanas leis:

'4. le haghaidh cineálcheadú feithiclí nua catagóirí 0 ag féachaint dá bhfeidhmíocht chomhshaoil.'

(b) In Airteagal 14(3), cuirtear pointe (c) agus pointe (d) isteach mar a leanas:

'(c) bearta lena ndéantar measúnú ar fheidhmíocht feithiclí de chatagóir O maidir leis an tionchar atá acu ar astaíochtaí CO<sub>2</sub>, ídiú breosla, ídiú leictreach agus raonta leictreacha tiomána mótarfeithiclí.

(d) na ceanglais theicniúla maidir leis an tomhas ar bord agus taifead pálastaí feithiclí de chatagóir O.'

*Airteagal 17*  
*Teacht i bhfeidhm*

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa*  
*An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle*  
*An tUachtarán*

## IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an IARSCRÍBHINN

### IARSCRÍBHINN I

#### Na meánastaíochtaí sonracha, an sprioc i leith meánastaíochtaí sonracha agus na hastaíochtaí iomarcacha a ríomh

#### 1. FOGHRÚPAÍ FEITHICLÍ

Déanfar gach feithicil thromshaothair nua a shannadh chuig ceann de na foghrúpaí arna sainmhíniú i dTábla 1 i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach sa tábla sin.

**Tábla 1 – Foghrúpaí feithicle (sg)**

<b>Feithiclí tromshaothair</b>	<b>Cineál cábáin</b>	<b>Cumhacht an innill</b>	<b>Foghrúpa na feithicle (sg)</b>
Leoraithe dochta a bhfuil cumraíocht acastóirí 4x2 acu agus uasmhais ualaithe atá incheadaithe go teicniúil > 16 thona	Gach ceann	<170 kW	<b>4-UD</b>
	Cábán lae	≥170 kW	<b>4-RD</b>
	Cábán codlata	≥170 kW agus <265 kW	
	Cábán codlata	≥265 kW	<b>4-LH</b>
Leoraithe dochta a bhfuil cumraíocht acastóirí 6x2 acu	Cábán lae	Gach ceann	<b>9-RD</b>
	Cábán codlata		<b>9-LH</b>
Tarracóirí a bhfuil cumraíocht acastóirí 4x2 acu agus uasmhais ualaithe atá incheadaithe go teicniúil > 16 thona	Cábán lae	Gach ceann	<b>5-RD</b>
	Cábán codlata	< 265 kW	
	Cábán codlata	≥ 265 kW	<b>5-LH</b>
Tarracóirí a bhfuil cumraíocht acastóirí 6x2 acu	Cábán lae	Gach ceann	<b>10-RD</b>
	Cábán codlata		<b>10-LH</b>

Ciallaíonn "cábán codlata" cineál cábáin a bhfuil urrann taobh thiar de shuíochán an tiománaí a bhfuil sé beartaithe é a úsáid don chodladh i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 956/2018.

Ciallaíonn "cábán lae" cineál cábáin nach cábán codlata é.

Murar féidir feithicil thromshaothair nua a shannadh chuig foghrúpa feithiclí toisc nach bhfuil faisnéis faoin gcineál cábáin nó faoi chumhacht an innill ar fáil, sannfar é don fhoghrúpa cianaistir (LH) a fhreagraíonn dá chineál fionnaidh (leoraí docht nó tarracóir) agus cumraíocht acastóirí (4x2 nó 6x2).

I gcás ina sanntar feithicil thromshaothair nua don fhoghrúpa 4-UD, ach nach bhfuil sonraí faoi na hastaíochtaí CO<sub>2</sub> in g/km ar fáil don phróifíl mhisin UDL nó UDR a shainmhínítear i dTábla 2 de pointe 2.1, sannfar an feithicil thromshaothair nua don fhoghrúpa 4-RD.

## 2. MEÁNASTAÍOCHTAÍ SONRACHA MONARÓRA A RÍOMH

### 2.1. Astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> feithicle tromshaothair nua a ríomh

Déanfar na hastaíochtaí sonracha in g/km (CO<sub>2v</sub>) atá ag feithicil thromshaothair nua  $v$ , atá sannta don fhoghrúpa  $sg$ , a ríomh i gcomhréir leis an bhfoirmle seo a leanas:

$$CO_{2v} = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times CO_{2v,mp}$$

I gcás inarb é,

$\sum mp$  = an tsuim thar gach próifíl mhisin  $mp$  atá liostaithe i dTábla 2;

$sg$  = an foghrúpa dár sannadh an feithicil thromshaothair nua  $v$  i gcomhréir le Roinn 1 den Iarscríbhinn seo;

$W_{sg,mp}$  = ualú na próifíle misin a sonraítear i dTábla 2;

$CO_{2v,mp}$  = astaíochtaí CO<sub>2</sub> in g/km feithicle tromshaothair nua  $v$  arna gcinneadh don phróifíl mhisin  $mp$  agus arna tuairisciú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 956/2018

Socrófar astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> feithicle tromshaothair astaíochtaí nialasacha ag 0 g CO<sub>2</sub>/km.

Beidh astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> feithicle seirbhíse cothrom le meán na n-astaíochtaí CO<sub>2</sub> in g/km arna dtuairisciú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 956/2018.

**Tábla 2 - Ualaí na bpróifíl misin ( $W_{sg,mp}$ )**

Foghrúpa feithicle <i>sg</i>	Próifíl misin <sup>1</sup> ( <i>mp</i> )						
	RDL	RDR	LHL	LHR	UDL	UDR	REL, RER, LEL, LER
<b>4-UD</b>	0	0	0	0	0,5	0,5	0
<b>4-RD</b>	0,45	0,45	0,05	0,05	0	0	0
<b>4-LH</b>	0,05	0,05	0,45	0,45	0	0	0
<b>9-RD</b>	0,27	0,63	0,03	0,07	0	0	0
<b>9-LH</b>	0,03	0,07	0,27	0,63	0	0	0
<b>5-RD</b>	0,27	0,63	0,03	0,07	0	0	0
<b>5-LH</b>	0,03	0,07	0,27	0,63	0	0	0
<b>10-RD</b>	0,27	0,63	0,03	0,07	0	0	0
<b>10-LH</b>	0,03	0,07	0,27	0,63	0	0	0

<sup>1</sup>Sainmhínte ar phróifíl misin

<b>RDL</b>	Seachadadh réigiúnach le pálasta íseal
<b>RDR</b>	Seachadadh réigiúnach le pálasta ionadaíoch
<b>LHL</b>	Cianaistear le pálasta íseal
<b>LHR</b>	Cianaistear le pálasta ionadaíoch
<b>UDL</b>	Seachadadh uirbeach le pálasta íseal
<b>UDR</b>	Seachadadh uirbeach le pálasta ionadaíoch
<b>REL</b>	Seachadadh réigiúnach (EMS) le pálasta íseal
<b>RER</b>	Seachadadh réigiúnach (EMS) le pálasta ionadaíoch
<b>LEL</b>	Cianaistear (EMS) le pálasta íseal
<b>LER</b>	Cianaistear (EMS) le pálasta ionadaíoch

## 2.2. Meánastaíochtaí CO<sub>2</sub> gach feithicle tromshaothair nua i bhfoghgrúpa le haghaidh monaróra

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe, déanfar meánastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> in g/tkm ( $avgCO2_{sg}$ ) atá ag gach feithicil tromshaothair nua i bhfoghgrúpa sg a ríomh mar seo a leanas:

$$avgCO2_{sg} = \frac{\sum_v CO2_v}{V_{sg} \times PL_{sg}}$$

I gcás inarb é,

- $\sum v$  = suim thar gach feithicil tromshaothair nua an mhonaróra san fhoghgrúpa sg seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a).
- CO<sub>2v</sub> = astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> feithicle tromshaothair nua  $v$  arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 2.1;
- V<sub>sg</sub> = líon feithicilí tromshaothair nua an mhonaróra san fhoghgrúpa sg seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a);
- PL<sub>sg</sub> = meán-phálasta na bhfeithicilí san fhoghgrúpa sg mar a chinntear i bpointe 2.5 é.

## 2.3. Ríomh an fhachtóra astaíochtaí nialasacha agus astaíochtaí ísle, dá dtagraítear in Airteagal 5

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe, déanfar an fachtóir astaíochtaí nialasacha agus astaíochtaí ísle (ZLEV) dá dtagraítear in Airteagal 5 a ríomh mar seo a leanas:

$$ZLEV = V / (V_{conv} + V_{zlev}) \quad \text{le híoslúach } 0.97$$

I gcás inarb é:

- V = líon feithicilí tromshaothair nua an mhonaróra seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a).
- V<sub>conv</sub> = líon feithicilí tromshaothair nua an mhonaróra seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a) agus seachas feithicilí tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus ísle;
- V<sub>zlev</sub> = suim  $V_{in}$  agus  $V_{out}$ ,

I gcás inarb é,

cothrom leis an tsuim thar gach feithicle tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus astaíochtaí ísle nua a bhfuil na tréith acu a leagtar amach in Airteagal 2(1)(a) go (d);

$CO_{2v}$  = astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> i g/km feithicle tromshaothair astaíochtaí nialasacha agus ísle  $v$  arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 2.1.

$V_{out}$  = líon iomlán na bhfeithiclí astaíochtaí nialasacha sna catagóirí dá dtagraítear sa dara fomhír d'Airteagal 2(1), iolraithe faoi 2, agus le huasmhéid 1.5% de  $V_{conv}$ .

#### 2.4. An sciar d'feithiclí an mhonaróra i bhfoghrupa a ríomh

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe, déanfar sciar na bhfeithiclí tromshaothair nua i bhfoghrupa  $sciar_{sg}$  a ríomh mar seo a leanas:

$$share_{sg} = \frac{V_{sg}}{V}$$

I gcás inarb é,

$V_{sg}$  = líon feithiclí tromshaothair nua an mhonaróra san fhoghrupa  $sg$  seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a);

$V$  = líon feithiclí tromshaothair nua an mhonaróra seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a).

#### 2.5. Meánluachanna pálasta gach feithicle i bhfoghrupa a ríomh

Déanfar meánluach pálasta  $PL_{sg}$  feithicle i bhfoghrupa  $sg$  a ríomh mar seo a leanas:

$$PL_{sg} = \sum_{mp} W_{sg,mp} \times PL_{sg,mp}$$

I gcás inarb é,

$\sum_{mp}$  = an tsuim thar gach próifíl mhisin  $mp$

$W_{sg,mp}$ , = ualú na próifíle misin a shonraítear i dTábla 2 faoi phointe 2.1

$PL_{sg,mp}$  = an luach pálasta arna sannadh do gach feithicil san fhoghrupa  $sg$  don phróifíl mhisin  $mp$ , mar a shonraítear i dTábla 3 é.

**Tábla 3 – Luachanna pálasta  $PL_{sg, mp}$  (i dtonaí)**

Foghrúpa na feithicle <i>sg</i>	Próifíl misin <sup>1</sup> ( <i>mp</i> )									
	RDL	RDR	LHL	LHR	UDL	UDR	REL	RER	LEL	LER
4-UD	0,9	4,4	1,9	14	0,9	4,4	3,5	17,5	3,5	26,5
4-RD										
4-LH										
5-RD	2,6	12,9	2,6	19,3	2,6	12,9	3,5	17,5	3,5	26,5
5-LH										
9-RD	1,4	7,1	2,6	19,3	1,4	7,1	3,5	17,5	3,5	26,5
9-LH										
10-RD	2,6	12,9	2,6	19,3	2,6	12,9	3,5	17,5	3,5	26,5
10-LH										

<sup>1</sup> Féach na sainmhínte ar na próifílí misin faoi Thábla 2 de phointe 2.1

## 2.6. Fachtóir an míleáiste agus an ualaithe pálasta a ríomh

Sainmhínítear fachtóir míleáiste agus ualaithe pálasta ( $MPW_{sg}$ ) foghrúpa *sg* mar thoradh ar an míleáiste bliantúil a shonraítear i dTábla 4 agus an luach pálasta de réir foghrúpa a shonraítear i dTábla 3 de phointe 2.5, arna normalú go dtí an luach faoi seach don fhoghrúpa 5-LH, agus déanfar é a ríomh mar seo a leanas:

$$MPW_{sg} = \frac{(AM_{sg} \times PL_{sg})}{(AM_{5-LH} \times PL_{5-LH})}$$

I gcás inarb é,

$AM_{sg}$  = an míleáiste bliantúil arna sonrú i dTábla 4 do na feithiclí san fhoghrúpa faoi seach

$AM_{5-LH}$  = an míleáiste bliantúil arna sonrú don fhoghrúpa 5-LH i dTábla 4

$PL_{sg}$  mar a chinntear i bpointe 2.5 é

$PL_{5-LH}$  = an meánluach pálasta don fhoghrúpa 5-LH mar a chinntear i bpointe 2.5 é.

**Tábla 4 – Míleáistí bliantúla**

Feithicil foghrúpa <i>sg</i>	Míleáiste bliantúil AM <sub>sg</sub> (in km)
4-UD	60 000
4-RD	78 000
4-LH	98 000
5-RD	78 000
5-LH	116 000
9-RD	73 000
9-LH	108 000
10-RD	68 000
10-LH	107 000

**2.7. Meánastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> in g/tkm monaróra dá dtagraítear in Airteagal 4 a ríomh**

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe, déanfar meánastaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> in g/tkm (CO<sub>2</sub>) a ríomh mar seo a leanas:

$$CO_2 = ZLEV \times \sum_{sg} share_{,sg} \times MPW_{sg} \times avgCO_{2sg}$$

I gcás inarb é,

$$\sum_{sg} = \text{an suim thar gach foghrúpa;}$$

*ZLEV* mar a chinntear i bpointe 2.3 é

*sciar<sub>,sg</sub>* mar a chinntear i bpointe 2.4 é

*MPW<sub>sg</sub>* mar a chinntear i bpointe 2.6 é

*avgCO<sub>2sg</sub>* mar a chinntear i bpointe 2.2 é

**3. NA HASTAÍOCHTAÍ TAGARtha CO<sub>2</sub> dá dtagraítear in Airteagal 1 a ríomh**

Déanfar na hastaíochtaí tagartha CO<sub>2</sub> (rCO<sub>2sg</sub>) a ríomh do gach foghrúpa *sg* ar bhonn gach feithicle tromshaothair nua atá ag gach monaróir sa tréimhse tuairiscithe mar seo a leanas:

$$rCO_{2sg} = \frac{\sum_v (CO_{2v} / PL_{sg})}{rV_{sg}}$$

I gcás inarb é,

$\sum_v$  = suim thar gach feithicil thromshaothair nua arna clárú sa tréimhse tuairiscithe san fhoghrúpa *sg* seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir leis an dara fomhír d'Airteagal 1;

- $CO2_v$  = astaíochtaí sonracha CO2 na feithicle  $v$  arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 2.1, arna gcoigeartú, más infheidhme, de bhun Iarscríbhinn II;
- $rV_{sg}$  = líon na bhfeithiclí thromshaothair nua arna gclárú sa tréimhse tuairiscithe san fhoghrúpa  $sg$  seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir leis an dara fomhír d'Airteagal 1;
- $PL_{sg}$  = meán-phálasta na bhfeithiclí san fhoghrúpa  $sg$  mar a chinntear i bpointe 2.5 é.

#### 4. SPRIOC SHONRACH I LEITH ASTAÍOCHTAÍ MONARÓRA DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 6 A RÍOMH

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe, ón 1 Iúil 2025 ar aghaidh, déanfar an sprioc shonrach i leith astaíochtaí  $T$  a ríomh mar seo a leanas:

$$T = \sum_{sg} sciar_{sg} \times MPW_{sg} \times (1 - rf) \times rCO2_{sg}$$

I gcás inarb é,

$\sum_{sg}$  = an suim thar gach foghrúpa;

$sciar_{sg}$  mar a chinntear i bpointe 4 de Roinn 2 é;

$MPW_{sg}$  mar a chinntear i bpointe 6 de Roinn 2 é;

$rf$  = an sprioc don laghdú CO2 (i %) is infheidhme don tréimhse tuairiscithe ar leith;

$rCO2_{sg}$  = mar a chinntear i Roinn 3 é.

#### 5. CREIDMHEASANNA AGUS FIACHA ASTAÍOCHTA DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 7

##### 5.1. An chonair laghdaithe astaíochtaí CO<sub>2</sub> le haghaidh creidmheasanna astaíochta a ríomh

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe do na blianta Y ó 2019 go 2030, sainmhínítear conair laghdaithe astaíochtaí CO<sub>2</sub> ( $ET_Y$ ) mar seo a leanas:

$$ET_Y = \sum_{sg} share_{sg} \times MPW_{sg} \times R-ET_Y \times rCO2_{sg}$$

I gcás inarb é,

$\sum_{sg}$  = an suim thar gach foghrúpa;

$sciar_{sg}$  mar a chinntear i bpointe 4 de Roinn 2 é;

$MPW_{sg}$  mar a chinntear i bpointe 6 de Roinn 2 é;

$rCO2_{sg}$  = mar a chinntear i Roinn 3 é;

I gcás inarb é,

le haghaidh tréimhse tuairiscithe do na blianta Y ó 2019 go 2025:

$$R-ET_Y = (1-rf_{2025}) + rf_{2025} \times (2025 - Y)/6$$

agus, le haghaidh tréimhsí tuairiscithe do na blianta Y ó 2026 go 2030:

$$R-ET_Y = (1-rf_{2030}) + rf_{2030} \times (2030 - Y)/5$$

Is iad  $rf_{2025}$  agus  $rf_{2030}$  na laghduithe  $CO_2$  (i %) is infheidhme le haghaidh na tréimhsí tuairiscithe do na blianta 2025 agus 2030 [...] faoi seach.

5.2. Na creidmheasanna agus fiacha astaíochta i ngach tréimhse tuairiscithe a ríomh

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe do na blianta Y ó 2019 go 2029, déanfar na creidmheasanna astaíochta ( $cCO_{2Y}$ ) agus na fiacha astaíochta ( $dCO_{2Y}$ ) a ríomh mar seo a leanas:

*Má tá  $CO_{2Y} < ET_Y$ :*

$$cCO_{2Y} = (ET_Y - CO_{2Y}) \times V_Y \quad \text{agus}$$

$$dCO_{2Y} = 0$$

*Má tá  $CO_{2Y} > T_Y$  do na blianta 2025 go 2029:*

$$dCO_{2Y} = (CO_{2Y} - T_Y) \times V_Y \quad \text{agus}$$

$$cCO_{2Y} = 0$$

*I ngach cás eile socraítear  $dCO_{2Y}$  agus  $cCO_{2Y}$  ag 0.*

I gcás inarb é,

$ET_Y$  = conair astaíochtaí an mhonaróra sa tréimhse tuairiscithe don bhliain Y arna cinneadh i gcomhréir le pointe 5.1;

$CO_{2Y}$  = na meánastaíochtaí sonracha sa tréimhse tuairiscithe don bhliain Y arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 2.7;

$T_Y$  = sprioc shonrach i leith astaíochtaí an mhonaróra sa tréimhse tuairiscithe don bhliain Y arna cinneadh i gcomhréir le Roinn 4;

$V_Y$  = líon feithiclí tromshaothair nua an mhonaróra sa tréimhse tuairiscithe don bhliain Y seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a).

### 5.3. An teorainn maidir le fiach astaíochta

Le haghaidh gach monaróra sainmhínítear an teorainn maidir le fiach astaíochta ( $limCO_2$ ) mar seo a leanas:

$$limCO_2 = T_{2025} \times 0,05 \times V_{2025}$$

I gcás inarb é

$T_{2025}$  sprioc shonrach i leith astaíochtaí an mhonaróra sa tréimhse tuairiscithe don bhliain 2025 arna cinneadh i gcomhréir le Roinn 4;

$V_{2025}$  líon feithiclí tromshaothair nua an mhonaróra sa tréimhse tuairiscithe don bhliain 2025 seachas gach feithicil seirbhíse i gcomhréir le hAirteagal 4(a).

### 5.4. Creidmheasanna astaíochta arna bhfáil roimh an mbliain 2025

Na fiacha astaíochta arna bhfáil sa tréimhse tuairiscithe don bhliain 2025, laghdófar iad faoi mhéid ( $redCO_2$ ) a fhreagraíonn do na creidmheasanna astaíochta arna bhfáil roimh na tréimhse tuairiscithe seo, a chinntear le haghaidh gach monaróra mar seo a leanas:

$$redCO_2 = \min(dCO_{2025}; \sum_{Y=2019}^{2024} cCO_2Y)$$

I gcás inarb é,

íosmhéid = an ceann is lú den dá luach atá tugtha idir na lúibíní;

$\sum_{Y=2019}^{2024}$  = suim thar thréimhsí tuairiscithe do na blianta Y ó 2019 go 2024;

$dCO_{2025}$  = na fiacha astaíochta do tréimhse tuairiscithe don bhliain 2025 arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 5.2;

$cCO_2Y$  = na creidiúintí astaíochta do tréimhse tuairiscithe don bhliain Y arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 5.2.

## 6. ASTAÍOCHTAÍ IOMARCACHA MONARÓRA DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 8(2) A CHINNEADH

Le haghaidh gach monaróra agus gach tréimhse tuairiscithe ó 2025 ar aghaidh, cinnfear luach na n-astaíochtaí iomarcacha ( $exeCO_2Y$ ) mar seo a leanas, más luach dearfach atá ann:

**Le haghaidh tréimhse tuairiscithe don bhliain 2025**

$$exeCO_{2025} = dCO_{2025} - \sum_{Y=2019}^{2025} cCO_2Y - limCO_2$$

**Le haghaidh tréimhsí tuairiscithe do na blianta Y ó 2026 go 2028**

$$exeCO2_Y = \sum_{I=2025}^Y (dCO2_I - cCO2_I) - \sum_{J=2025}^{Y-1} exeCO2_J - redCO2 - limCO2$$

**Le haghaidh tréimhse tuairiscithe don bhliain 29**

$$exeCO2_Y = \sum_{I=2025}^{2029} (dCO2_I - cCO2_I) - \sum_{J=2025}^{2028} exeCO2_J - redCO2$$

Le haghaidh tréimhsí tuairiscithe do na blianta Y ó 2030 ar aghaidh

$$exeCO2_y = (CO2_y - T_y) \times V_y$$

I gcás inarb é,

$\sum_{Y=2019}^{2025}$  = suim thar tréimhsí tuairiscithe do na blianta Y ó 2019 go 2025;

$\sum_{I=2025}^Y$  = suim thar tréimhsí tuairiscithe do na blianta I ó 2025 go dtí an bhliain Y;

$\sum_{J=2025}^{Y-1}$  = suim thar tréimhsí tuairiscithe do na blianta J ó 2025 go dtí an bhliain (Y-1);

$\sum_{J=2025}^{2028}$  = suim thar tréimhsí tuairiscithe do na blianta J ó 2025 go 2028;

$\sum_{I=2025}^{2029}$  = suim thar tréimhsí tuairiscithe do na blianta Y ó 2025 go 2029;

$dCO2_Y$  = na fiacha astaíochta do thréimhse tuairiscithe na bliana Y arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 5.2;

$cCO2_Y$  = na creidiúintí astaíochta do thréimhse tuairiscithe na bliana Y arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 5.2;

$limCO2$  = teorainn na bhfiach astaíochta arna cinneadh i gcomhréir le pointe 5.3;

$redCO2$  = an laghdú ar fhiacha astaíochta thréimhse tuairiscithe na bliana 2025 arna chinneadh i gcomhréir le pointe 5.4.

I ngach cás eile socrófar luach na n-astaíochtaí iomarcacha  $exeCO2_Y$  ag 0.

## IARSCRÍBHINN II

### Nósanna imeachta do choigeartuithe

#### 1. NA FACHTÓIRÍ COIGEARTAITHE PÁLASTA DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 12(1)(C)

Faoi réir na bhforálacha a leagtar síos in Airteagal 10(2)(a), chun críocha astaíochtaí CO<sub>2</sub> tagartha dá dtagraítear in Airteagal 1 a ríomh, úsáidfeadh ualuithe na bpróifílí misin agus na luachanna pálasta is infheidhme don uair sa tréimhse tuairiscithe nuair a thiocfaidh éifeacht leis na hathruithe dá dtagraítear in Airteagal 12(1)(c) le haghaidh gach feithicle tromshaothair nua, agus déanfar astaíochtaí CO<sub>2</sub> in g/km feithicle tromshaothair v arna gcinneadh le haghaidh próifíl mhisin mp dá dtagraítear i dTábla 2 i bpointe 2.1 d'Iarscríbhinn I a choigeartú mar seo a leanas:

$$CO2_{v,mp} = CO2(RP)_{v,mp} \times (1 + PLa_{sg,mp} \times (PL_{sg,mp} - PL(RP)_{sg,mp}))$$

I gcás inarb é

*sg* = an fhoghrúpa lena mbaineann an fheithicil *v*;

$CO2(RP)_{v,mp}$  = astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> na feithicle *v* i g/km, de réir mar a chinntear ar phróifíl mhisin *mp* agus bunaithe ar na sonraí faireacháin [...] le haghaidh na tréimhse tagartha arna dtuairisciú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/956;

$PL(RP)_{sg, mp}$  = an luach pálasta, a sannadh d'fheithicil *v* san fhoghrúpa *sg* ar phróifíl mhisin *mp* sa tréimhse tuairiscithe, i gcomhréir le Tábla 3 de phointe 2.5 d'Iarscríbhinn I, chun críocha sonraí faireacháin [...] le haghaidh na tréimhse tagartha a bhunú, sonraí arna dtuairisciú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 956/2018;

$PL_{sg, mp}$  = an luach pálasta, a sannadh do na feithicilí san fhoghrúpa *sg* ar phróifíl mhisin *mp* sa tréimhse tuairiscithe nuair a thiocfaidh éifeacht leis na hathruithe dá dtagraítear in Airteagal 12(1)(c) le haghaidh gach feithicle tromshaothair nua, i gcomhréir le Tábla 3 de phointe 2.5 d'Iarscríbhinn I;

$PLa_{sg, mp}$  = an fachtóir coigeartaithe pálasta a shainmhínítear i dTábla 5.

**Tábla 5 - Fachtóirí coigeartaithe pálasta  $PLa_{sg, mp}$**

$PLa_{sg, mp}$ (in 1/tona)		Próifílí misin $mp^1$				
		RDL, RDR	REL, RER	LHL, LHR	LEL, LER	UDL, UDR
Feithicil fo- ghrúpaí sg	4-UD	0,026	N.A.	0,015	N.A.	0,026
	4-RD					
	4-LH					
	5-RD	0,022	0,022	0,017	0,017	0,022
	5-LH					
	9-RD	0,026	0,025	0,015	0,015	0,026
	9-LH					
	10-RD	0,022	0,021	0,016	0,016	0,022
	10-LH					

<sup>1</sup> féach na sainmhíneithe ar na próifílí misin i bpointe 1 de Roinn 2 d'Iarscríbhinn I.

## 2. NA FACHTÓIRÍ COIGEARTAITHE DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 10(2)(B)

Faoi réir na bhforálacha a leagtar síos in Airteagal 10(2)(a), chun críocha astaíochtaí CO<sub>2</sub> tagartha dá dtagraítear in Airteagal 1 a ríomh, úsáidfeadh ualuithe na bpróifílí misin agus na luachanna pálasta is infheidhme don uair sa tréimhse tuairiscithe nuair a thiocfaidh éifeacht leis na hathruithe dá dtagraítear in Airteagal 12(1)(c) le haghaidh gach feithicle tromshaothair nua, agus déanfar astaíochtaí CO<sub>2</sub> in g/km feithicle tromshaothair v arna gcinneadh le haghaidh próifíl misin mp dá dtagraítear i dTábla 2 i bpointe 2.1 d'Iarscríbhinn I a choigeartú mar seo a leanas:

$$CO2_{v, mp} = CO2(RP)_{v, mp} \times (\sum_r s_{r, sg} \times CO2[... ]_{r, mp}) / (\sum_r s_{r, sg} \times CO2(RP)_{r, mp})$$

I gcás inarb é

$\sum_r$  = an tsuim thar gach feithicil ionadaíoch  $r$  don fhoghrúpa  $sg$ ;

$sg$  = an foghrúpa lena mbaineann an fheithicil  $v$ ;

$s_{r, sg}$  = ualú staidrimh na feithicle ionadaíche  $r$  san fhoghrúpa  $sg$ ;

$CO2(RP)_{v, mp}$  = astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> na feithicle  $v$  i g/km, de réir mar a chinntear ar phróifíl misin  $mp$  agus bunaithe ar na sonraí faireacháin [...] le haghaidh na tréimhse tagartha arna dtuairisciú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/956;

$CO_2(RP)_{r,mp}$  = astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> na feithicle ionadaíche  $r$  i g/km, de réir mar a chinntear ar phróifíl mhisin  $mp$  i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/956 agus a bhearta cur chun feidhme sa tréimhse tuairiscithe nuair a cinneadh  $CO_2(RP)_{v,mp}$ ;

$CO_{2r,mp}$  = astaíochtaí sonracha CO<sub>2</sub> na feithicle ionadaíche  $r$ , de réir mar a chinntear ar phróifíl mhisin  $mp$  i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 595/2009 agus a bhearta cur chun feidhme sa tréimhse tuairiscithe nuair a thiocfaidh éifeacht leis na hathruithe dá dtagraítear in Airteagal 12(2) le haghaidh gach feithicle tromshaothair nua.

Déanfar an fheithicil ionadaíoch a shainmhíniú i gcomhréir leis an modheolaíocht dá dtagraítear in Airteagal 12(3).

---